

DAEWOO
INTERNATIONAL

MARATHON

AURICULARES DE CONDUCCIÓN ÓSEA
BONE CONDUCTION HEADPHONES
ECOUTEURS CONDUCTION OSSEUSE
FONES DE OUVIDO DE CONDUÇÃO ÓSSEA



Manual del usuario - User manual
Manuel d'utilisation - Manual do Utilizador

CONSEJOS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Por favor, lea el manual de instrucciones cuidadosamente antes de usar el producto.

Asegúrese de incluir este manual de instrucciones cuando entregue el producto a un tercero.

ACCESORIOS INCLUIDOS



Tapones para aislamiento



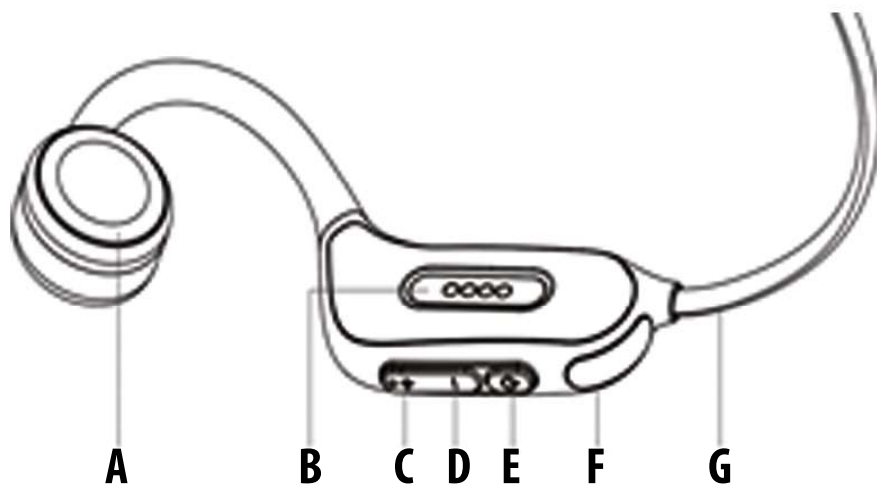
Banda elástica para ajuste de diadema



Cable de carga magnético

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- A. Altavoces de conducción ósea
- B. Conectores de carga magnética
- C. Tecla para subir el volumen / pasar a siguiente canción
- D. Tecla para bajar el volumen / retroceder a canción anterior
- E. Tecla multifunción / tecla de cambio de modo
- F. Luces led de posición
- G. Diadema flexible con efecto memoria de forma



INSTRUCCIONES DE CARGA

Cuando el nivel de carga del auricular es bajo, el indicador luminoso parpadea con una luz roja una vez por segundo y emite un sonido de alarma. El auricular se apagará automáticamente cuando la carga del auricular sea demasiado baja.

Conecte el auricular al adaptador de corriente para cargar de nuevo el auricular. Una vez completada la carga a través de la conexión magnética, el indicador luminoso cambiará de color rojo (encendido fijo) a azul (encendido fijo).

Nota: Utilice un adaptador de corriente CC 5V que cumpla con los estándares nacionales y que haya pasado la certificación CCC para la carga.

EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH

PRIMER EMPAREJAMIENTO

En el modo apagado, mantenga pulsado el botón multifunción durante 3 segundos, la luz indicadora azul se enciende fija durante 1 segundo, la luz roja/azul parpadea alternativamente, el auricular se enciende y pasa directamente al modo de búsqueda de emparejamiento Bluetooth del teléfono móvil.

Encienda su teléfono o dispositivo bluetooth, busque "Daewoo Marathon" en la lista de Bluetooth y haga clic en conectar.

INSTRUCCIONES / INSTRUCTIONS

	● 1 click	●●● 3 clicks	■ Mantener pulsado / Hold down
	⊖	⏻	⊕
■		Encender - Apagar <i>Power on - Switch off</i>	
●●●		Cambiar modo luces LED: Encendido-Flash-Apagado <i>Switch between led light modes:</i> <i>Always on-Flashing-Off</i>	
●	- Volumen <i>- Volume</i>	Responder - Colgar llamada <i>Answer - End call</i>	+ Volumen <i>+ Volume</i>
●		Reproducir/pausar música <i>Play/pause music</i>	
■	Canción anterior <i>Previous track</i>		Siguiente canción <i>Next track</i>
■		Rechazar llamada <i>Reject call</i>	Activar/Desactivar modo silencio <i>Mute/unmute call</i>

• **Desconexión y reconexión**

Cuando los auriculares y el dispositivo superen la distancia de conexión bluetooth, los auriculares se desconectarán y se oirá un sonido “Di Di”.

Se reconectarán automáticamente cuando regrese al rango de conexión del auricular y el dispositivo dentro de los 3 minutos siguientes. Si el tiempo excede los 3 minutos, entrará en modo de espera y si sigue sin conectarse después de 5 minutos, el auricular se apagará automáticamente.

PRECAUCIONES

- El auricular se apagará automáticamente después de 5 minutos sin conectarse a ningún teléfono móvil.
- Cargue completamente el producto antes del primer uso.
- Durante la carga, limpie el sudor de la interfaz de carga y manténgala seca y sin cortocircuitos.
- No sumerja el producto en líquido durante mucho tiempo.
- No desmonte, repare o modifique este producto por ningún motivo, ya que de lo contrario podría provocar un incendio, una avería electrónica o incluso dañar completamente este producto.
- Una vez finalizada la carga, desconecte el cargador del dispositivo, desenchúfelo y no cargue durante más de 12 horas seguidas.
- No deseche la batería vieja en la basura doméstica. La eliminación inadecuada de la batería puede hacer que ésta se incendie o explote. Por favor, deseche este producto, la batería y otros

accesorios de acuerdo con la normativa local. La batería no debe exponerse a un calor excesivo.

- Está prohibido desmontar la batería, golpearla, presionarla o arrojarla al fuego. Si está muy hinchada, no siga utilizándola.
- No repare este producto usted mismo.
- Si quiere utilizar otro adaptador de corriente para la carga, debe comprar un adaptador de corriente que haya sido certificado por la CCC y que cumpla con las normas.

PARÁMETROS BÁSICOS

- Peso: 32,5 gramos
- Tipo: auricular bluetooth de conducción ósea para correr de noche
- Medidas: 135 x 101 x 45 mm
- Versión Bluetooth: V5.3
- Alcance bluetooth: 10 metros
- Rango de respuesta en frecuencia: 140Hz ~15KHz
- Duración de la carga: 6 horas - 80% volumen
- Carga: 1,5 horas
- Entrada de carga: CC 5.0V==150 mA
- Batería: 180 mAh
- Certificado de impermeabilidad: IPX8

Si la información anterior no resuelve su problema, contacte con el distribuidor al que compró el producto para que le proporcione soporte técnico y servicio post-venta.

GARANTÍA

Masats Coloring, en cumplimiento con lo establecido por la Ley de Protección al Consumidor (Ley 23/2003 de 10 /07/2003), ofrece Garantía al Cliente en España y Portugal (Península y Baleares), para todos sus productos de la marca bajo las siguientes condiciones:

A. Todos los productos en los que se detecten fallos de funcionamiento antes de transcurridos 15 DÍAS desde la fecha de venta al cliente final SERÁN CAMBIADOS POR OTRO, cuando:

1. El producto haya sido utilizado solo en el uso normal para el que estaba previsto.
2. No haya sido abierto, manipulado o alterado por persona ajena al Servicio Técnico Oficial de la marca.
3. No haya sufrido daños por golpes, inundación, sobrecalentamiento, sobrecarga eléctrica o cualquier otra circunstancia externa que pueda ser posible motivo de avería.
4. Sea devuelto al punto de venta donde se adquirió, con su embalaje original en perfecto estado, completo con todos sus accesorios y manuales, y acompañado de la factura o ticket de venta donde se indique claramente la marca tipo del producto y la fecha de venta.

B. Todos los productos en los que se detecten fallos de funcionamiento antes de transcurridos DOS AÑOS desde su fecha de venta, serán reparados o cambiados por otro, siempre que:

1. El producto haya sido utilizado solo en el uso normal para el que estaba previsto.

2. No haya sido abierto, manipulado o alterado por persona ajena al Servicio Técnico Oficial de la marca.
3. No haya sufrido daños por golpes, inundación, sobrecalentamiento, sobrecarga eléctrica o cualquier otra circunstancia externa que pueda ser posible motivo de avería.
4. Sea devuelto al servicio técnico de Masats Coloring al punto de venta donde se adquirió, con embalaje adecuado y acompañado de la factura o ticket de venta donde se indique claramente la marca y tipo del producto, la fecha de venta y el nombre y dirección del establecimiento vendedor así como una explicación de la avería detectada.

Excepción: Los componentes adicionales de los productos sujetos a desgaste natural debido a su uso como adaptadores AC, baterías, mandos a distancia, auriculares . . . , quedan excluidos de esta garantía.

Será responsabilidad exclusiva del usuario el envío del producto en las condiciones adecuadas para evitar daños durante el transporte.

Masats Coloring se reserva el derecho a dictaminar sobre el estado de los productos averiados o defectuosos que le sean remitidos. En caso de reclamación serán de competencia exclusiva los Tribunales de la ciudad de Barcelona.

Datos contacto SAT España (Para productos adquiridos en España):

HELP S.A.T. e-mail: tecnico@helpsat.es

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente Masats Coloring S.L.U. declara que el producto Daewoo Marathon cumple los requisitos y objetivos de protección básicos de:

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 50663: 2017; EN 62479: 2010

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)



Para obtener una copia completa de la declaración de conformidad visite la dirección:

www.daewoo-international.es

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Preste atención a los aspectos medioambientales de la eliminación de las pilas.

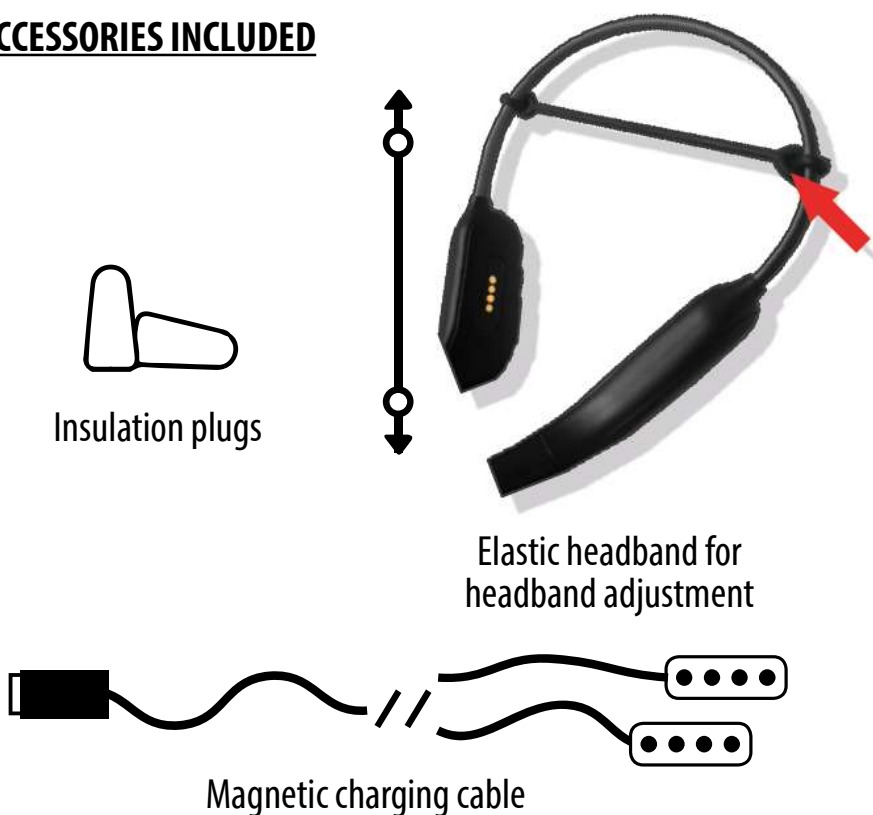
No tire pilas usadas al cubo de la basura. Póngase en contacto con su distribuidor minorista para proteger el medio ambiente. Los productos eléctricos no deben desecharse junto con los residuos domésticos. Por favor, recicle cuando existan las instalaciones habilitadas para ello.

IMPORTANT SAFETY TIPS

Please read this prompt and instruction manual carefully and completely before use.

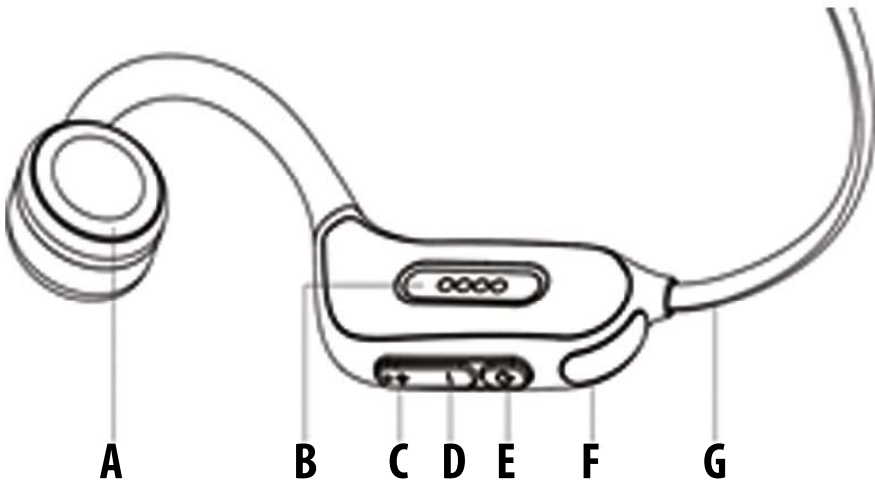
Please be sure to include this tip and instruction manual when handing over the product to a third party.

ACCESSORIES INCLUDED



FEATURE OVERVIEW

- A. Bone conduction speaker unit
- B. Magnetic charging interface
- C. Volume up key/Next song
- D. Volume down/previous song
- E. Multi-function key / switch key
- F. Night running lights
- G. Wearing memory wire on the head



CHARGING INSTRUCTIONS

When the voltage of the headset is low, the red light flashes once per second, and there is an alarm sound. At this time, please connect the power adapter to charge the headset, otherwise the headset will automatically shut down when the power of the headset is too low.

After the headset is charged through the magnetic data cable, the work indicator changes from red (steady on) to blue (steady on).

Note: Please use a DC 5V power adapter that meets national standards and has passed CCC certification for charging.

BLUETOOTH PAIRING

FIRST PAIRING

In the off state, press and hold the multi-function button for 3 seconds, the blue light is always on for 1 second, the red/blue light flashes alternately, the headset is turned on and directly enters the mobile phone Bluetooth pairing search state.

Then turn on your phone or bluetooth device, find “Daewoo Marathon” from the Bluetooth list, and click connect.

INSTRUCTIONS

* See “Instrucciones/ Instructions” section.

• Disconnect and Reconnect:

When the headset and the device exceed the bluetooth connection distance, the headset will be disconnected, and there will be a “Di Di” sound. It will automatically reconnect when it returns to the headset and device connection range within 3 minutes. If it exceeds 3 minutes, it will enter the standby state, if it is still not connected after 5 minutes, the headset will automatically shut down.

PRECAUTIONS

- It will automatically shut down after 5 minutes without connecting to any mobile phone.
- Please fully charge this product for the first use.
- When charging, please wipe the sweat off the charging interface and keep it dry and not short-circuited.
- Do not immerse the product in liquid for a long time.
- Do not dismantle or repair or modify this product for any reason, otherwise it may cause fire, electronic breakdown or even complete damage to this product.
- If charging is completed, please disconnect the charger from the device, unplug the charger, and do not charge more than 12 hours continuously.
- Please do not dispose of the old battery in the old household

garbage. Improper disposal of the battery may cause the battery to catch fire or explode. Please dispose of this product, battery and other accessories in accordance with local regulations. The battery must not be exposed to excessive heat.

- The battery is forbidden to be disassembled, impacted, squeezed or thrown into fire. If it is severely swollen, please do not continue to use it.
- Do not repair this product by yourself.
- If consumers use a power adapter for charging, they should purchase a power adapter that has been certified by CCC and meets the standards.

BASIC PARAMETERS

- Weight: bare metal 32.5 g
- Headphone type: night running bone conduction bluetooth earphone
- Headphone size: 135*101*45 mm
- Bluetooth version: V5.3
- Transmission distance: 10 meters
- Frequency response range: 140Hz ~15KHz
- Duration of charge: 6 hours - 80% volume
- Charging time: 1.5 hours
- Charging input: DC 5.0V==150 mA
- Battery: 180 mAh
- Waterproof grade: IPX8

If the above still does not solve your problem, it is recommended to contact the dealer you purchased in time to provide you with technical support and after-sales service in time, thank you again for your support!

PRODUCT DISPOSAL

Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal. Don't throw used batteries in dustbin.



Please contact your retailer in order to protect the environment. Electrical products should not be disposal of with household waste.

Please recycle where facilities exist.

GUARANTEE

This product is guaranteed against all manufacturing defects for 2 years from the date of purchase. If the care advice and instructions contained in this manual are not followed the guarantee will be automatically void.

For this guarantee to be valid, it is necessary to present the original receipt or invoice.



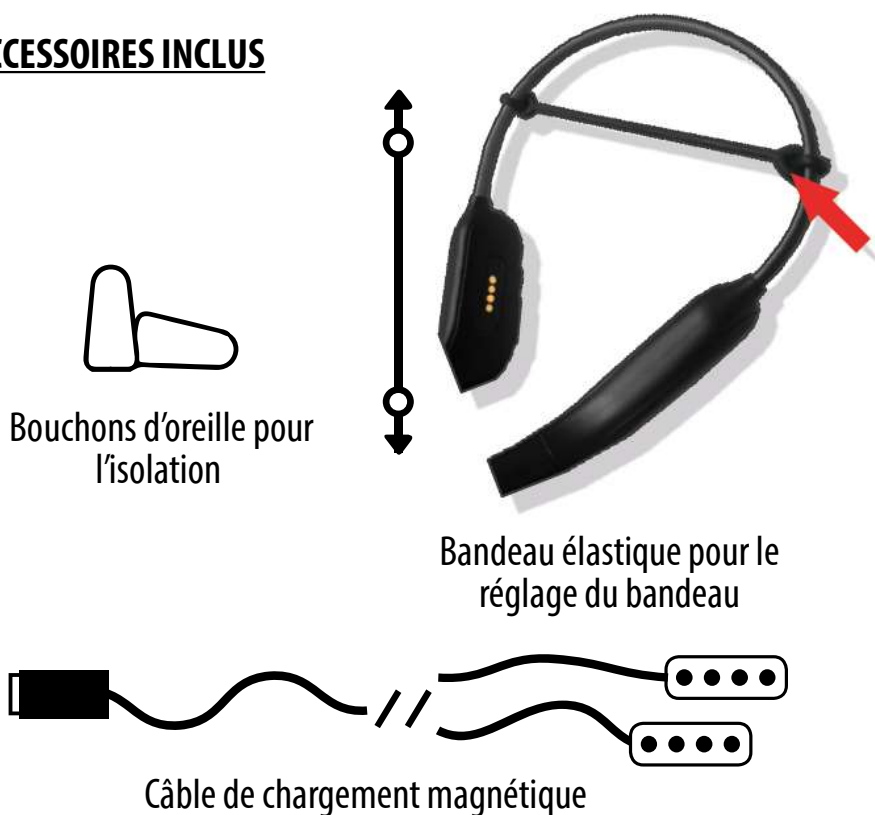
Masats Coloring, S.L.U.
www.flamasats.com

CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

Veillez lire attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser le produit.

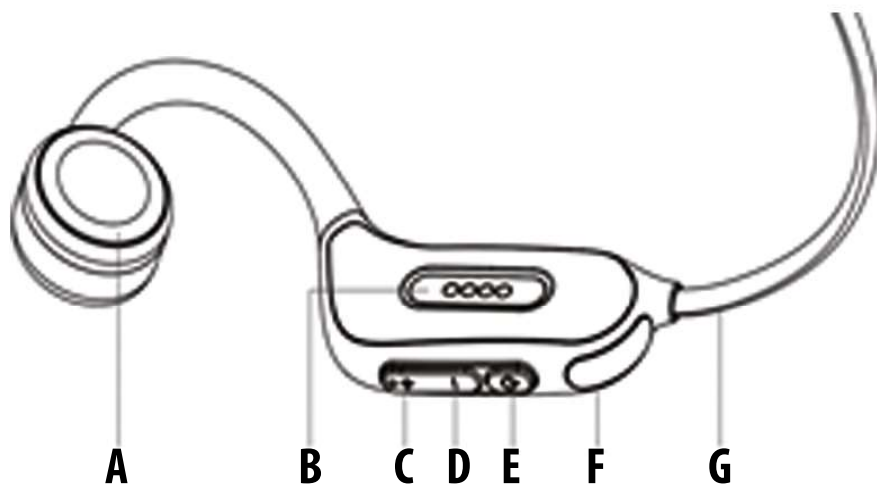
Veillez à inclure ce manuel d'instructions lorsque vous remettez le produit à un tiers.

ACCESSOIRES INCLUS



CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- A. Haut-parleurs à conduction osseuse
- B. Connecteurs de charge magnétiques
- C. Touche augmentation du volume / passage à la chanson suivante
- D. Touche de réduction du volume / retour à la piste précédente
- E. Touche multifonctionnelle / touche de changement de mode
- F. Feux de position à LED
- G. Bandeau flexible avec effet de mémoire de forme



INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT

Lorsque le niveau de charge de l'oreillette est faible, le témoin lumineux clignote en rouge une fois par seconde et émet un son d'alarme. L'oreillette s'éteint automatiquement lorsque la charge de l'oreillette est trop faible.

Branchez l'oreillette sur l'adaptateur secteur pour la recharger. Lorsque la charge par la connexion magnétique est terminée, le témoin lumineux passe du rouge (allumé en permanence) au bleu (allumé en permanence).

Remarque : utilisez un adaptateur secteur 5V DC conforme aux normes nationales et ayant passé la certification CCC pour la charge.

COUPLAGE BLUETOOTH

PREMIER COUPLAGE

En mode arrêt, appuyez sur le bouton multifonction pendant 3 secondes, le voyant bleu s'allume en continu pendant 1 seconde, le voyant rouge/bleu clignote alternativement, l'oreillette s'allume et passe directement en mode de recherche d'appairage Bluetooth avec un téléphone mobile.

Allumez votre téléphone ou votre périphérique bluetooth, recherchez "Daewoo Marathon" dans la liste Bluetooth et cliquez sur "Connecter".

INSTRUCTIONS / INSTRUÇÕES

	● 1 click	●●● 3 clicks	■ Appuyez et maintenez / Pressione e segure
■	⊖	⏻	⊕
●●●		Marche - Arrêt <i>Ligado - Desligado</i> Commutation du mode d'éclairage des LED : On-Flash-Off <i>Alterar o modo LED:</i> <i>Ligado - Flash - Desligado</i>	
●	- Volume - Volume	Répondre - Raccrocher l'appel <i>Resposta - Desligar chamada</i>	+ Volume + Volume
●		Lecture / Pause <i>Brincar / Pausa</i>	
■	Chanson précédente <i>Canção anterior</i>		Chanson suivante <i>Próxima canção</i>
■		Rejeter l'appel <i>Rejeitar chamada</i>	Activer/désactiver le mode silencieux <i>Activar/desactivar o</i> <i>modo mudo</i>

• Déconnexion et reconnexion

Lorsque l'oreillette et l'appareil dépassent la distance de connexion bluetooth, l'oreillette se déconnecte et un son " Di Di " se fait entendre.

Il se reconnectera automatiquement s'il revient dans la zone de connexion de l'oreillette et de l'appareil dans les 3 minutes. Si le temps dépasse 3 minutes, il passe en mode veille et s'il ne se connecte toujours pas après 5 minutes, le casque s'éteint automatiquement.

CAUTIONS

- L'oreillette s'éteint automatiquement après 5 minutes sans être connectée à un téléphone mobile.
- Chargez complètement le produit avant la première utilisation.
- Pendant la charge, essuyez la sueur sur l'interface de charge et gardez-la au sec et à l'abri des court-circuit.
- Ne pas immerger le produit dans un liquide pendant une longue période.
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas ce produit pour quelque raison que ce soit, sous peine de provoquer un incendie, un dysfonctionnement électronique ou même d'endommager complètement ce produit.
- Une fois la charge terminée, déconnectez le chargeur de l'appareil, débranchez-le et ne le chargez pas pendant plus de 12 heures d'affilée.
- Ne jetez pas la pile usagée dans les ordures ménagères. Une mise au

rebut inappropriée peut provoquer un incendie ou une explosion de la batterie. Veuillez mettre au rebut ce produit, la batterie et les autres accessoires conformément à la réglementation locale. La batterie ne doit pas être exposée à une chaleur excessive.

- Il est interdit de démonter la batterie, de la frapper, de la presser ou de la jeter au feu. Si la batterie est fortement gonflée, ne continuez pas à l'utiliser.
- Ne réparez pas ce produit vous-même.
- Si vous souhaitez utiliser un autre adaptateur électrique pour la charge, vous devez acheter un adaptateur électrique qui a été certifié par le CCC et qui est conforme aux normes.

PARAMÈTRES DE BASE

- Poids : 32,5 g
- Type : Casque Bluetooth à conduction osseuse pour le jogging de nuit
- Dimensions : 135 x 101 x 45 mm
- Version Bluetooth : V5.3
- Portée bluetooth : 10 mètres
- Plage de réponse en fréquence : 140Hz ~15KHz
- Durée de charge : 6 heures - volume de 80 %.
- Chargement : 1,5 heure
- Entrée de charge : DC 5.0V==150 mA
- Batterie : 180 mAh
- Certificat d'étanchéité : IPX8

Si les informations ci-dessus ne résolvent pas votre problème, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit pour obtenir une assistance technique et un service après-vente.

ELIMINATION DU PRODUIT

Soyez attentifs aux aspects environnementaux de l'élimination des piles. Ne jamais jeter les piles à la poubelle. Contactez avec votre distributeur local pour protéger l'environnement. Les produits électriques ne peuvent pas s'éliminer avec les résidus domestiques. Prière de recycler lorsqu'il existe une installation aménagée.



GARANTIE

L'appareil a une garantie de 2 ans à compter à partir de la date d'achat contre tout défaut de fabrication.



L'inaccomplissement des instructions et précautions d'utilisation indiquées sur ce manuel impliquent la perte automatique de la garantie.

Pour que cette garantie soit valable, il est nécessaire de présenter le ticket d'achat original.

Masats Coloring S.L.U.
www.flamasats.com

DICAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o produto.

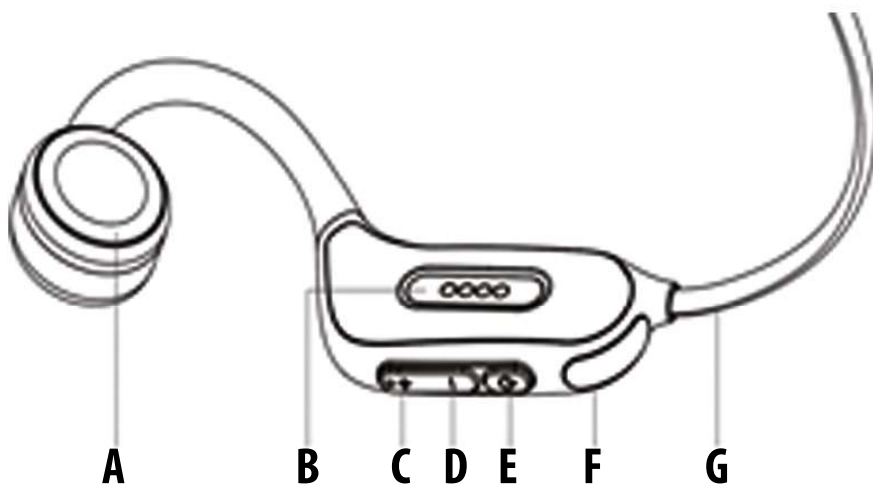
Certifique-se de incluir este manual de instruções quando entregar o produto a um terceiro.

ACESSÓRIOS INCLUÍDOS



CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS

- A. Altifalantes de condução óssea
- B. Conectores carregados magneticamente
- C. Volume acima / saltar para a próxima tecla da canção
- D. Tecla para baixo do volume / saltar de volta à faixa anterior
- E. Chave multi-funções / chave de mudança de modo
- F. Luzes LED de posição
- G. Faixa de cabeça flexível com efeito de memória de forma



INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO

Quando o nível de carga do auscultador está baixo, a luz indicadora pisca a vermelho uma vez por segundo, e emite um som de alarme. O auscultador desliga-se automaticamente quando a carga do auscultador é demasiado baixa.

Ligar os auscultadores ao adaptador de corrente para carregar novamente os auscultadores. Quando a carga através da ligação magnética estiver completa, a luz indicadora mudará de vermelho (fixa sobre) para azul (fixa sobre).

Nota: Utilize um adaptador de energia 5V DC 5V que cumpra as normas nacionais e tenha passado a certificação CCC para carregamento.

EMPARELHAMENTO BLUETOOTH

PRIMEIRO EMPARELHAMENTO

No modo de desligar, mantenha premido o botão multifunções durante 3 segundos, a luz indicadora azul acende firme durante 1 segundo, a luz vermelha/azul pisca alternadamente, o auscultador acende e vai directamente para o modo de procura de emparelhamento Bluetooth do telemóvel.

Ligue o seu telefone ou dispositivo bluetooth, procure por “Daewoo Marathon” na lista Bluetooth e clique em connect.

INSTRUÇÕES

* Ver secção “Instructions / Instruções”.

• Desconectar e reconectar

Quando o auricular e o dispositivo excederem a distância de ligação bluetooth, o auricular será desligado e será ouvido um som “Di Di”.

Voltará a ligar-se automaticamente quando regressar ao alcance de ligação do auscultador e do dispositivo dentro de 3 minutos.

Se o tempo exceder 3 minutos, entrará em modo de espera e se continuar a não ligar após 5 minutos, o auscultador desligar-se-á automaticamente.

CUIDADOS

- O auscultador desliga-se automaticamente após 5 minutos sem se ligar a um telemóvel.
- Carregar totalmente o produto antes da primeira utilização.
- Durante o carregamento, limpe o suor da interface de carregamento e mantenha-o seco e livre de curto-circuitos.
- Não mergulhar o produto em líquido durante muito tempo.
- Não desmontar, reparar ou modificar este produto por qualquer razão, caso contrário pode causar incêndio, avaria electrónica ou mesmo danificar completamente este produto.
- Após o carregamento estar completo, desligar o carregador do

dispositivo, desligá-lo da tomada e não carregar por mais de 12 horas de cada vez.

- Não deitar fora a bateria antiga no lixo doméstico. A eliminação inadequada pode provocar o incêndio ou a explosão da bateria. Por favor, eliminar este produto, a bateria e outros acessórios de acordo com os regulamentos locais. A bateria não deve ser exposta a calor excessivo.
- É proibido desmontar a bateria, bater-lhe, pressioná-la ou atirá-la ao fogo. Se a bateria estiver muito inchada, não a continue a utilizar.
- Não repare este produto você mesmo.
- Se quiser utilizar outro adaptador de energia para carregamento, deve adquirir um adaptador de energia que tenha sido certificado pelo CCC e que esteja em conformidade com as normas.

PARÂMETROS BÁSICOS

- Peso: 32,5 g
- Tipo: auricular de condução óssea bluetooth para funcionamento nocturno
- Dimensões: 135 x 101 x 45 mm
- Versão Bluetooth: V5.3
- Alcance do bluetooth: 10 metros
- Gama de resposta de frequência: 140Hz ~15KHz
- Tempo de carregamento: 6 horas - 80% volume
- Carregamento: 1,5 horas
- Entrada de carregamento: DC 5.0V==150 mA

- Bateria: 180 mAh
- Certificado impermeável: IPX8

Se as informações acima não resolverem o seu problema, contacte o distribuidor a quem adquiriu o produto para assistência técnica e serviço pós-venda.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Deverá ter atenção aos aspetos ambientais ao eliminar as pilhas. Não deite as pilhas usadas no caixote de lixo. Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle este produto em instalações adequadas. Consulte as Autoridades Locais ou o seu revendedor para obter informações sobre reciclagem de aparelhos elétricos.



GARANTIA

Este equipamento tem uma garantia de 2 anos a partir da data de compra contra quaisquer defeitos de fabrico. O incumprimento das instruções ou precauções de utilização contidas neste manual implica a perda automática da garantia.



Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar o recibo ou a factura de compra original.

Masats Coloring, S.L.U.
www.flamasats.com